

## **Los characoteles en el mundo espiritual de San Pedro La Laguna**

Juan José Hurtado

Numerosas personas enfermas fueron asistidas en la clínica parroquial de la comunidad tz'utujil de San Pedro La Laguna, departamento de Sololá, por padecer síntomas de ansiedad, tensión y miedo. Al observar en el resto de la población, los síntomas se repetían entre otras personas que no habían asistido a ningún centro médico. Al analizar estos hechos se llegó a la conclusión de que la respuesta se encontraba en los procesos culturales de autorregulación, es decir en lo que las personas creían firmemente que era el origen de sus padecimientos, el encuentro con los characoteles. Para encontrar la explicación de estas enfermedades es necesario observar el mundo espiritual sampedrano.

### **El mundo espiritual**

Los sampedranos hacen una distinción entre los espíritus humanos o almas y los espíritus no humanos o jawal. Entre las almas se encuentran las de los vivos y las de los difuntos. Entre los jawal se encuentra una serie muy extensa de espíritus que se organizan en forma jerárquica. En la cúspide de estos espíritus se encuentra Dios, debajo de él se encuentran los santos y guardianes que protegen el mundo natural y, en el peldaño inferior, se encuentran los espíritus de los objetos animados e inanimados del mundo natural.

El término para referirse al alma es ánima o awanima (tu alma), que es la esencia de una persona, localizada en el corazón. El awanima tiene la capacidad de separarse del cuerpo, especialmente durante el sueño, y percibir el futuro. Por ello, si se tienen sueños que presagian algún inconveniente la persona modifica su conducta para evitar algo desagradable. Durante su viaje el awanima puede tomar la forma de un ave o tziquin. Sin embargo, mientras realiza estos viajes, el alma está expuesta a peligros externos, especialmente espíritus que producen “miedo” o enfermedad, lo que se manifestará en el cuerpo, como los descritos al principio de este artículo.

Cuando el awanima se encuentra con un espíritu que la enferma se utiliza el término ixibinaj, que se traduce como lo que da miedo. Los espíritus que producen esta enfermedad son kunamak'i (la muerte), kabnak (muertos coléricos que fallecieron antes del tiempo de su destino por algún accidente), Ajaw (Dueño del Universo o los protectores de la naturaleza), ajxeja (espíritu acuático que ahoga) y chjalb'ey (espíritus cuidadores de caminos). También provocan miedo los k'isom o 'isom, que son los characoteles.

### **Los characoteles**

Son seres humanos que tienen la facultad de convertirse en animales. La mayoría de los characoteles son mujeres. Esta transformación ocurre casi exclusivamente durante la noche, precisamente cuando las almas del resto de los humanos pueden viajar. Sin embargo, también pueden ser vistos por personas despiertas.

Los characoteles nacen con esta capacidad, como concesión de Dios. Los characoteles no son buenos ni malos, tienen la facultad de transformarse y lo hacen. Lo que diferencia a un characotel de un verdadero animal es que, generalmente, un animal no produce miedo ni enfermedad, mientras que la sola vista de un characotel sí. Además, se comportan de forma extraña y se esconden en las sombras. Para ejemplificar el concepto del characotel he aquí un cuento tradicional recopilado por Raymundo Batz.

### **Los muchachos atrevidos**

Cerca de San Pedro vivían unos muchachos. Eran a la vez atrevidos e incrédulos, no querían aceptar lo que les habían dicho sus mayores sobre los characoteles. Después de preguntar a mucha gente sobre los lugares donde se habían visto characoteles, dispusieron salir una noche para descubrirlos. Sin embargo, no tuvieron éxito, por lo que repitieron sus salidas varias noches más, convencidos de que tales cosas no existen.

De tanto insistir, una noche, se les concedió lo perseguían. Iban caminando a la orilla de un barranco cuando, súbitamente, oyeron un tropel, como cascos de caballos, del otro lado de la barranca e inmediatamente todos fueron derribados y cayeron en diferentes sitios. Todo ocurrió tan de repente que no les dio tiempo a tomar sus armas. Cuando estaban en tierra, escucharon una voz meliflua que les hablaba dulcemente desde el otro lado del barranco:

- Jovencitos, esta es únicamente una caricia y que les sirva de lección y escarmiento, para que no se atrevan contra un poder que no comprenden. Sé muy bien de sus intenciones, que salieron dispuestos a desengañarse de nosotros. ¡He aquí su desengaño merecido! Y si alguno se atreve otra vez a intentarlo, les juro que ninguno saldrá caminando sobre sus pies.

Ninguno podía moverse siquiera y la voz continuó:

- Incorpórense y vengan conmigo a recoger sus armas, con las que creían luchar contra nuestro poder.

Cuando empezaron a levantarse descubrieron que estaban del otro lado de la barranca, que era larga y profunda. Se encontraron en presencia de una figura vestida con un hábito pardo, estaba descalza pronunciando un rito en un idioma extraño, tal vez en uno de los que ya no se hablan y de unas flores de azucena salían unas luces azules. Al finalizar sus rezos, la figura se volteó y les dejó ver su rostro cadavérico y se dirigió a ellos extendiendo las huesudas manos como para bendecirlos. Ellos querían correr pero sus pies no respondían.

En cuanto la figura desapareció pudieron recuperar los movimientos, lentamente. Sus caras estaban enlodadas, sus ropas raídas y mostraban los restos de haber estado derribados en el suelo. Así, empezaron a levantarse, como cerdos, buscando el camino para regresar. Tuvieron que bajar y subir de la barranca y, cuando los encontraron sus familiares, habían pasado tres días. Todavía les quedó tiempo para contar lo que les había pasado.

### **Práctica individual**

Realice una investigación sobre la creencia de personas que pueden transformarse en animales en otras culturas y elabore una comparación entre ellas. Luego, elabore un cartel publicitario que motive al respeto de las creencias de personas de otras culturas. Escriba un eslogan de no más de 10 palabras y utilice una imagen representativa.

### **Práctica grupal**

Con un grupo de docentes, recopilen narraciones sobre characoteles o historias similares en la comunidad. Elaboren un álbum y establezcan las principales características de cada relato.

### **Aplicación en clase**

Narrar a los niños el cuento relatado en este artículo o alguno de los recopilados por los docentes. Solicitarles que elaboren una ilustración que incluya la mayor cantidad de detalles posibles de la narración.

### **Auto evaluación**

1. ¿Cuál es el concepto de characotel?
2. Pregunte a uno o una de sus estudiantes sobre el significado de su cartel publicitario.
3. Observe los dibujos de sus estudiantes y localice la cantidad de detalles ilustrados, esto le servirá para mejorar el énfasis que se debe incluir en las narraciones.